



Waggaa 13^{ffaa} Lak. 7
የፌ ፻፻፷፻ ቅጥር ፭
13th year No. 7

Adaamaa, Guraandhala 24/1197

አዲማ : የኢትዮጵያ ፖስ ሚኒስቴር ባ.ም.

Adama, March 3rd, 2005

MAGALATA OROMIYAA

መ ገልታ እና ምግባር

MEGELETA OROMIA

Gatiin Tokkoo 2.30 የንብ. ቅር "	Too'annaa Caffee Mootummaa Naanno Oromiyaatiin Kan Bahe የኢትዮጵያ የዕላዊ መንግሥት መሠረት መቀበት የወጪ	Lakk. S. Pooftaa 101769 የፖ.ዎ.ቁጥር " P.O.Box
---	--	--

QABEENTAA
Labsii Lakk. 93/1997
Labsii Kennaa Tajaajilaafi Bul-
chiinsa Fayyaa Mootummaa Naanno
Oromiyaa fuula 1

አዋጅ ቁጥር ፩/፩፯፭፲
የኢትዮጵያ የዕላዊ የሚገኘው አስተዳደር አስተዳደር አዋጅ ፭፻፲፭፭፯

CONTENT
Proclamation No. 93/2005
Proclamation to Provide for Health
Service Delivery and Administration of
Oromia Region Page 1

LABSII LAKK. 93/1997
LABSII KENNA TAJAAJILAIFI FI
BULCHIINSA FAYYAA
MOOTUMMAA NAANNO
OROMIYAA

አዋጅ ቁጥር ፩/፩፯፭፲
የኢትዮጵያ የዕላዊ የሚገኘው አስተዳደር አስተዳደር አዋጅ

A PROCLAMATION TO PROVIDE
HEALTH SERVICE DELIVERY
AND ADMINISTRATION OF
OROMIA REGION

Kennaan tajaajila fayyaa Naanno Oromiyaa sadarkaasaa kan eegeefi sirlaan kan hogganamu tahee dhaabbattoo nni fayyaa sadarkaa hundummaatti argaman sirna hojmaataa, to'annaafi hordoffii tokkoon bulchuun waan barbaachi-seef;

Imaammata fayyaa Mootummaa dhukkuba ittisuurratti hundaawee, dandietti dhaabbattoota tajaajila wal'aansaatiin deeggeruuf, dhaabbattooni fayyaa dhukkuboota ilaachisee sirna odee ffannoo giddugalessaa uumamuun waan barbaachiseef;

Gurmaawinaa, hoggansaafi qulqullina tajaajila dhaabbattoota fayyaa Mootummaa fooyyeessuun, galii dabalataa argachuu akka danda'a niif dhaabbattoota fayyaa dhuunfaa wajjin walitti dhufenya gaarii akka qabaatan haala mijeesuun barbaachisaa ta'ee waan argameef;

Heera Naannicha keewwata 49 (3) (a) irratti hundaa'uudhaan kan kanatti aanu labsameera:

በኢትዮጵያ የዕላዊ የሚገኘው አስተዳደር አስተዳደር አዋጅ የኢትዮጵያ የዕላዊ የሚገኘው አስተዳደር አስተዳደር አዋጅ የኢትዮጵያ የዕላዊ የሚገኘው አስተዳደር አስተዳደር አዋጅ የኢትዮጵያ የዕላዊ የሚገኘው አስተዳደር አስተዳደር አዋጅ

በኢትዮጵያ የዕላዊ የሚገኘው አስተዳደር አስተዳደር አዋጅ የኢትዮጵያ የዕላዊ የሚገኘው አስተዳደር አስተዳደር አዋጅ የኢትዮጵያ የዕላዊ የሚገኘው አስተዳደር አስተዳደር አዋጅ የኢትዮጵያ የዕላዊ የሚገኘው አስተዳደር አስተዳደር አዋጅ

ከፍል አንድ
ተቋላ ደንጋጌዎች

፩ አዋጅ ማስቀመጥ
ይህ አዋጅ “የኢትዮጵያ የዕላዊ የሚገኘው አስተዳደር አስተዳደር አዋጅ የኢትዮጵያ የዕላዊ የሚገኘው አስተዳደር አስተዳደር አዋጅ” ተሰለመዋል፡፡

WHEREAS, it has become necessary to make the health service delivery of Oromia Region standardized and systematically managed and to administer all health institutions through uniform work procedure, follow up and supervision;

WHEREAS, it has become necessary to support the capacity of health service institutions and to establish central information system concerning the spread of diseases based on the preventive health policy of the government;

WHEREAS, it has become necessary to facilitate conditions through which governmental health intitutions get additional source of income and to make their relation with private health institutions smooth to improve their organization, management and quality of service;

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 49 (3) (a) of the Constitution of the Region, it is hereby proclaimed as follows:

PART ONE General Provisions

1. Short Title

This Proclamation may be cited as ‘‘Proclamation to Provide for Health Service Delivery and Administration of Oromia Region No. 93/2005.’’

2. *Hiika*

Akkaataan seensa jeechichaa hiika biraa kan kennisisu yoo ta'e malee Labsii kana keessatti:

- 1) "Tajaajila Fayyaa" jechuun hordoffii, ittisaafi to'annaa dhukkuboota daddarbaa, qormata qaamaa, laaboraatoori, rajiifi qormata fayyaa kan biraa, kenninsa wal'aansa fayummaafi barnoota eegumsa fayyaa tamasaasuu ni dabalata.
- 2) "Wal'aansa Tola" jechuun tajaajila fayyaa baasiisaa qaanii Mootummaa dhimmi ilalu ykn qaamni sadaffaan biraa danda'ee lammilee kaffalanii yaalamuu hindandeeny-eef tolaan kennamu jechuudha.
- 3) "Tajaajila fayyaa kaffaltiin itti hingafatamne" jechuun barmaata eegumsa fayyaa ha-waasichaa ol guddisuuf akkasumas tajaajiloota fayyaa bu'aa guddaa qaban kennuu wajjin tajaajila kutaa hawaasaa hund-aaf kaffaltiin malee kennamu dha.
- 4) "Dhaabbata Fayyaa" jechuun hospitaala, buufata fayyaa fi keellaa fayyaa Mootummaa Naanno Oromiyaa jalatti bul-uudha.
- 5) "Galii" jechuun galii dhaabbattooni fayyaa tajaajila fayyaa kennanirraa, gurgurtaa qo-richaa, gurgurtaa tajaajiloota biraa fi meeshaarraa argatan, akkasumas gargaarsa akaaku-ufi maallaqaan argataniidha.
- 6) "Qaama sadaffaa" jechuun dhaabbata dhuunfaa ykn Mootummaa kan bifa inshuuraansifi bifa biraatiin baasii fayyad-mootaa tajaajilaa danda'u jech-uudha.
- 7) "Dhaabbata fayyaa dhuunfaa" jechuun dhaabbattoota fayyaa kanneen abbootii qaben-nyaa dhuunfaafi dhaabbata miti mootummaatiin tajaajila fayyaa kennuuf seeraan heyya-mameef ni dat-alata.
- 8) "Biirroo" jechuun Biirroo Eegumsa Fayyaa Mootummaa Naanno Oromiyaa.
- 9) "Qaama baasii kaffalu" jechuun qaama baajata qabatee baasii fayyaa kutaalee hawaasaa kaffalanii tajaajilamuuf da-deettii hinqabneef kaffaluu jechuudha.

፩. ትርጓሜ

የቁለ አገባብ ሲን ትርጉም የሚያስተካክል ነው፡ ከዚህ አዋጅ ውስጥ፡

፩ “የመና አገልግሎት” ማለት የተለለው በሽታዎችን መከተሉል፡ መከተሉልና መቆጣጠር፡ የአካል፡ የአበራጥ፡ የረጅና ሌሎች የጠና መርመራዎች፡ የፈውን ሂሳቦች አገልግሎትና የጠና አጠባበቅ ትምህርቶችን ያጠቃላለል፡

፪ “የነፃ ሂሳቦች” ማለት ወጪው አገባብ ማለት የመንግስት አካል ወይም በሌላ ማስተኞች ወገን ተሽኖች የመከራል አቅም ለለለቸው እነት የሚሰጥ የጠና አገልግሎትና የነፃ ሂሳቦች እውነት ነው፡

፫ “ክፍና የሚፈጸመውች የጠና አገልግሎት” ማለት የአጠቃላይ የጠና አጠባበቅ ለምድ ከማሳደግ እንዲሁም በአገባብ መና አጠባበቅ ጥልሱ በቀሚች ያላቸውን የጠና አገልግሎቶች ከመሰጣት ጋር በተያያዘ ለሁለም የሚገበውን ከፍል ያለኝኝ የሚሰጥ አገልግሎትና የነፃ ሂሳቦች እውነት ነው፡

፬ “የጠና ተቋሙ” ማለት በከል-መንግሥት ሆኖ የሚተካይ ሆኖታል፡ መና ማስታወሻ፡ መና እውነት ነው፡

፭ “ገበ” ማለት የጠና ይርሱት ከመሰጣቸው የጠና አገልግሎት፡ እና ልማት፡ ከመድረጋት ስምም፡ ከለለች አገልግሎቶች እና ዕቃቃቶች ስምም የሚያገኘት ገበ፡ እንዲሁም በቀረቡትና በገዢበት የሚያገኘት እርዳታ ነው፡

፮ “ሰነድ ወገን” ማለት የአገልግሎት ተጠቃሚዎችን ወጪው በሌላ ገኩሬንስ ወይም በሌላ መልካም የሚሰናን የግል ወይም የመንግስት የሚሰጠው ይርሱት ነው፡

፯. “የግል መና ይርሱት” ማለት በጠና ይርሱት ከመንግሥት መዋቅር ወጪው በግልና መንግሥታዊ ባለቤት ይርሱት፡ የጠና አገልግሎት እና አጠቃላይ በአገባብ የተፈቀረበው ይርሱት የሚሰጠው ነው፡

፪. “በርሃ” ማለት የእርሃዊ ክልል መና በርሃ ማለት ነው፡፡

፫ “ውጭን የሚሰናን አካል” ማለት በቅርቡ መድቡ የመከራል አቅም ለለለቸው የገበዎች ከፍለው፡ የሚመጣውን የጠና ወጪ የሚሰናን አካል ማለት ነው፡፡

2. *Definitions*

Unless the context requires otherwise, in this Proclamation:

- 1) "Health Service" means follow up, prevention and control of communicable diseases, physical, laboratory, X-ray and other medical examinations, treatment service and dissemination of health education.
- 2) "Fee Waiver" means health service provision to citizens who cannot afford payment covered by an appropriate governmental body or other third party.
- 3) "Exempted Health Service" means health service provided free of charge to promote traditional health care of the society as well as giving health service which have great value to the public at large.
- 4) "Health Institution" means hospital, health center and health post under the Regional State.
- 5) "Revenue" means income accruing to health institutions from health service they render, sale of drugs, sale of other services and goods and donation obtained in cash or in kind.
- 6) "Third Party" means private or governmental organization which finances expenditures of beneficiaries of medical services by insurance or other schemes.
- 7) "Private Health Institution" means health institutions of private and non-governmental organizations licensed to give health service.
- 8) "Bureau" means the Health Bureau of Oromia Regional State.
- 9) "Health Expenses Financing Organ" means an organ which covers the medical expenses of people who cannot afford to pay by appropriating budget.

- 10) "Damee wal'aansi dhuunfaa keessatti kennamu" jechuun damee idilee hoospitaaloni tajaajila wal'aansa idilee itti kennaniin ala, damee hoospitaalicha tokko ta'ee hundeef-famuufi wal'aanamtoota ded-deebi'anii ykn ciisanii wal'aanamaniif tajaajilli yaalaa itti kennamu jechuudha.
- 11) "Mana Marii" jechuun Mana Marii Bulchiinsa Mootummaa Naannoo Oromiyati.
3. *Qajeelfama Bu'uraa*
- 1) Dhaabbattoonni fayyaa mootummaa tajaajila fayyaa kan kennan kaffaltii Manni Marii murteeessurratti hundaa'uudhaan ta'a.
 - 2) Keewwata kana keewwata xiqa (1)n kan tumame akkuma jirutti tahee namni kamiyyuu sababa waan kaffalu dhabuutii tajaajila fayyaa argachuu irraa hin dhoorkamu.
 - 3) Namni kamiyyuu qaamoota waraqaa ragaa tolaa kennuf aangoon Mana Marii naannic-haatiin kennameef irraa waraqaa ragaa yoo dhiyeffate tajaajila wal'aansa tolaa ni argata; tartiibni isaa danbii Labsii kana hojiirra oolchuudhaaf ba-huun murtaa'a.
 - 4) Tajaajila fayyaa fooyyeessuuf hirmaanñaan ummataa sadarkaa hundatti hundaawee akka cimu ta'a.
4. *Dirqama Hayyama Argachuu*
- Namni ykn dhaabbanni kamiyyuu tajaajila fayyaa dhuunfaa kennudhaaf hayyama ogummaa qaama dhimmi ilaallatu irraa argachuu qaba.
5. *Hojiiwwan Qorichaafi Meeshaalee Yaalaa Wajjin Walqabatan.*
- Hojiin qorichaafi meeshaalee yaalaa wajjin walitti dhufeenyaa qabukan akka biyya alaa irraa fichisii-suu, biyya keessatti oomishuu fikf kan raawwatamu akkaataa seera seerummaa qabuun ta'a.
- KUTAA LAMA
BULCHIINSA TAJAAJILA
FAYYAA MOOTUMMAA
6. *Qaamoota Bulchiinsa Tajaajila Fayyaa*
- Qaamoonni bulchiinsa tajaajila fayyaa Mootummaa Naannoo Oromiyaa kan armaan gadiitti tarreeffa-manii dha:
- 1) Biiroofi waajjiraalee eegmsa fayyaa sadarkaa hundatti argaman;

- I. "የግል ስከምና መሰጠ ያደት"**
ማለት ሁሉታችለው መደብና
የእክምና መሰጠ ከፍል ወጪ
የሁሉታችለው አንድ ከፍል ሆኖ
የሚችቃዎች ለተመለገኝ መረጃ
ተኞችው ለሚታከሙ ተካሂችነት
የእክምና አገልግሎት የሚሰ
ጥበት ከፍል ነው::
- II. "የክር ቤት"** ማለት የእርማንያ
ከላለቅ መንግሥት መሰተ
ዶደር ብርሃን ቤት ማለት ነው::
- III. መርህ**
- ፩. የመንግሥት የጂና አገልግሎት**
መሰጠ ተቋሞች የጂና አገል
ግሎት የሚሰበት የከልሉ-ምክር
በት የሚመለከውን ከፍያ በማስ
ፈጸም ይሆናል::
- ፪. በዘመኑ አንቀጽ ፳-፩ አንቀጽ ይ**
የተደንገገው እንዲታበበው ሆኖ
የማናቃዎች ስው የሚከፍለው
በማግኘቱ ማከናድት በመንግስት
ጂና ተቋሞት የጂና አገልግሎት
ከማግኘት አይከለከልም::
- ፫. በከልሉ-መስተዳደር ብርሃን የኋገ**
አክምና ማሳረጃ መሰጠት
እንዲችለ ሲልማን ከተለመችው
አገልግሎት የኋገ የእክምና ማሳረጃ
ዶቂዱ ማናቃዎች ስው የኋገ
አክምና የኋገናል:: እርሻና ይህ
አዋጅ ለማስፈጸም በማግኘቱ
ደንብ ይወሰናል::
- ፬. የጂና አገልግሎትን ለማቅረብ**
የእክምና የጂና አገልግሎት ለመሰጠት
እንዲችለ ሲልማን ከተለመችው
አገልግሎት የኋገናል::
- ፭. የ፩. የሚገኘት ግዢ**
ማናቃዎች ስው መረጃ ይርሱት
የጂና አገልግሎትን ለመሰጠት ከማ
መለከትው አካል የመሆኑ የ፩.
ማናቃዎች ስው ይወሰናል::
- ፮. ክመድናትና የእክምና መማረያዎች**
፯. ስለማየት ምርመራ
- መድናትና የእክምና መማረያዎች
ከመሆኑ የሚሰጠትና የሚገኘት
እንዲሆኑ ከኋገናል:: የ፩. የ፩. የ፩.
ማናቃዎች መሰል ሲሆዎች የሚከና
ወነት አግባብ ባለው ሂሳብ መመሪት
ይሆናል::
- ከፍል ሁሉት**
የመንግሥት የጂና አገልግሎት
አስተዳደር
- ፯. የጂና አገልግሎት አስተዳደር አካል**
የእርማንያ ከላለቅ መንግስት የጂና
አገልግሎት አስተዳደር አካል የሚከ
ናው የኋገናል::
- ፩. በጀመሩ ለሁለም ይረዳዎች**
የሚገኘ የጂና ብርሃን የ፩. የ፩.

- 10) "Private Wing" means a unit established within hospital parallel to the general ward and provides inpatient and outpatient health services by charging a special service fee.
- 11) "Council" means the Regional Administrative Council of Oromia.

3. Principles

- 1) Health Institutions of the Region shall render medical services upon payment of fees determined by the Council.
- 2) Without prejudice to sub articel (1) of this Article, no person shall be denied of medical service in health institutions due to his inability to pay.
- 3) Any person who produces fee waiver certificate issued by duly authorized body by the Council is entitled fee waiver. The details shall be determined by a Regulation to be issued to implement this Proclamation.
- 4) Public participation shall be strengthened at all levels to improve health service.

4. Duty to Get License

Any person or institution shall get professional license from the concerned body to render private health service.

5. Activities Related to Drugs and Medical Equipments

Activities related with drugs and medical equipments such as: importation, production and similar activities shall be carried out in accordance with the relevant laws.

PART TWO

PUBLIC HEALTH SERVICE ADMINISTRATION

6. Organs of Health Service Administration

The following are organs of health service administration of Oromia Region:

- 1) The Bureau and health offices at all levels;

- 2) Gumii Gorsitootaa;
- 3) Boordii Hoospitaalaa;
- 4) Maanajimantii Hoospitaalaafi Buufata Fayyaa, fi
- 5) Maanajimantii Keellaawwan Fayyaa.

7. Aangoo fi Hojii Biirroo Eegumsa Fayyaa

Biirichi aangoo fi hojii labsii biraan kennameef akkuma eegametti ta'ee dabalataan aangoofi hojii kan armaan gadii ni qabaata:

- 1) Baay'ina, gahumsaa fi akaakuu humna namaa dhaabbattoonni fayyaa qabaachuu qabaniifi sadarkaa gamoo, meeshaa-lee wal'aansaafi wantoota hojii isaaniitiif itti fayyadaman ni murteessa;
- 2) Dhaabbattoota dhuunfaa tajaajila fayyaa kennaniif hayyama ogummaa ni kenna;
- 3) Yaada dhaabbattoonni fayyaa Mootummaa Naannichaa dhiyeessaniratti hundaa'ee, kaffaltiin tajaajila kennaniif kaffalamuu qabu, baasii dhaabbattoota kanaa fi dandeettii ummaticha hubannoo keessa galchuu-saa mirkaneessuudhaan yaadasaa wajjin Mana Mariif dhiyeesssee ni murteessisa;
- 4) Gahumi humna namaa, sirmi hojimaataa fi dandeettiin dhaabbattoota fayyaa akka cimu deeggarsa barbaachisaa ni godha;
- 5) Qajeelfama ulaagaa kan sadarkaa dhaabbattoota fayyaa adda baasuu dandeessisu ni baasa; isarratti hundaa'ees dhaabbattoota fayyaatiif sadarkaa ni kenna;
- 6) Dhaabbattoonni fayyaa mootummaa, mti-mootummaa fi dhunfaa tajaajilli fayyaa kennan kan sadarkaasaa eegeta'uua isaa ni to'ata;
- 7) Dhaabbileen fayyaa mootummaa haala qaama seerummaa itti argatan ni mijesssa;
- 8) Ulaagaaleen, dambiifi qajeelfamoota adda addaa tajaajila fayyaa babal'isuufi qulqullinasa fooyyeessuuf bahan hojii-rra ooluusaanii ni to'ata; ni hordofa.

8. Gumii Gorsitootaa

- 1) Haguuggiifi qulqulliina tajaajila fayyaa fooyyeessuuf tattaa-fii taasifamaa jiru keessatti gorsaa tahee kan tajaajilu. Gumiin Gorsisootaa sadarkaa naanno fi sadarkaa barbaachisuu hundatti ni dhaabbata.

፩. የመማከተት ገዢ

፩. የሆነ የተሰጠው ሰሌጣና ተግባር እንደተመለቀ ሆኖ በርሃው የሚከተሉትን ለሰጣና ተግባር ይኖረዋል:

፪. የሆነ አገልግሎት መሰራ ተቋማች ለተሸጠው የሚገባውን የስው ስራ በቅት : በቋትና ለበጥር: የአንድ: የአካባቢዎች መሠረታዊ ፖስታ እና የመንግሥት መሠረት ያዋቂ ይረዳን ይመለናል:

፫. የሆነ አገልግሎት ለማስረጃ የገልጻ ተቋማት የመንግሥት የሚገባውን ለተሸጠው የሚገባውን ከፍያ የተቋሙትን ወጪ እና የአካባቢዎች የመከራል አቅም ከግምት ወሰተኛ ማስተካከል በማረጋገጥ ከውሳኔ ልማት የሚከራል በታ: አቅርብ ይመለናል:

፬. የሆነ ተቋማች የስው ስራ በቅት: የእውራር ለመግኘት አቅም እንዲጠየና ተገበዙን እንዲያደርጋል:

፭. የሆነ ይርሃቸውን ይረዳ መለያት የሚያስተኞል የመመሪያ መመሪያ ይመለናል: በመመሪያው መሰረት ለሆነ አገልግሎት መሰጣና ተቋማች ይረዳኝ ይስጠናል:

፮. የመንግሥት: መንግስት የሆነ አገልግሎት ስርዓት ለመግኘት የሚገባውን ሁኔታ ይመዘግኗል:

፯. የሆነ አገልግሎትን ለማስረጃ ተፈጻሚ ለማቅረብ የወጪ ለም ለም መመሪያች: ይንበቸውን መመሪያዎች ይንበቸውን በሁራ ለም መዋቅተውን ይከታተላል: ይቆጣጠራል:

፩. የመማከተት ገዢ

፪. የሆነ አገልግሎት ተፋጻሚ ለማቅረብ የሚደረገው ተፈጻሚ በአማካይነት የሚገኘ ለገል የመማከተት ገዢ በከልልና አስፈላጊ በሆነ ይረዳቸውን ይቋሙዋል:

- 2) Advisory council;
- 3) Board of hospitals;
- 4) Management of hospitals and health centers; and
- 5) Management of health posts.

7. Powers and Duties of Health Bureau

Without prejudice to the powers and duties vested in it under other proclamation, the Bureau shall:

- 1) Determine the number, qualification and composition of manpower, the standard of buildings, medical equipments and materials of health institutions;
- 2) Issue professional license to private health institutions;
- 3) Submit health service fee proposal to the council based on the recommendations presented by governmental health institutions taking into consideration the expenses of these institutions and the ability of the public to pay;
- 4) Give necessary assistance to strengthen efficiency of manpower, operational system and capacity of health institutions;
- 5) Issue directive to classify the standards of health institutions; standardize health institutions based on this directive;
- 6) Supervise the observance of the required standard of health service given by the governmental, non-governmental and private health institutions;
- 7) Facilitate conditions by which governmental health institutions acquire legal personality;
- 8) Supervise and follow up the observance of criteria, directives and regulations issued to promote the coverage and quality of health service;

8. Advisory Council

- 1) An advisory council, which serves as an advisor in the effort being done to improve the coverage and quality of health service, shall be established at the Regional level and others as necessary.

- 2) Baayyinni miseensota Gumii Gorsitootaa Biirichaan kan murtaa'u ogeessota fayyaa ykn waldoota ogummaa, namoota beekamoofi qaama hawasaa adda addaa keessa raawwannaa hojii Gumii kanaaf ni deggeru jedhamanii itti amanaman miseensummaa dhaan kan hammatu taha.
- 3) Miseensonni Gumii Gorsitootaa Biiroodhaan mooggaafamu.
- 4) Akkataan hojiin Gumii Gorsitootaa ittiin gaggeeffamu Qajeelfama Biiroon baasuun murtaa'a.

9. Qaama Seerummaa

- 1) Hospitaalli Mootummaa boordiidhaan kan bulu ta'ee qaama seerummaas ni qabataa.
- 2) Hospitaalli kamiyyuu abbaa qabeenyaa tahuu, himachuufi himatamuu, maqaasaatiin waliigaltee seenuu, tajaajila kennurraa galii sassaabuu, maqaa issaatiin herreega baankii qabaachuu fi qabeenyasaa misooma fayyaa waliin wal qabate irratti oolchuu ni danda'a.
- 3) Gaheen hojii, dirqamnifi itti gaafatatummaan Boordiifi hojii gaggeessaa hoospitaala Dambii Manni Marii baasuun murtaa'a.
- 4) Hospitaalli qaama seerummaa qabu kamiyyuu qabeenya issatiin ol itti hin gafatamu.
- 5) Akkataan hojjattooni hospitaa lootaa ittiin bulan seera biraatiin yoo murtaa'e malee akkataa Seera Bulchiinsa Hojjatoota Mootummaatiin ta'a.

KUTAA SADII

HAALA TAJAAJILLI

FAAYYAA ITTI KENNAMU

10. Naamusa Ogummaa

- 1) Biirichi dambii naamusaa og eessota fayyaa hojiirra akka oolu ni godha; hojii irra ooluu isaas ni hordofa.
- 2) Ogeessa yookiin dhaabbanni tajaajila fayyaa kennu kamiyyuu Dambii naamuusa ogummaa kabajuuf dirqama qaba.

11. Sirna Erginsaafi Simannaa Dhukkubsattootaa

Dhukkubsattoonni tajaajila fayyaa sadarkaa sadarkaan argachuu akka danda'an gochuuf dhaabbata fayyaa tokkorraa gara dhaabbata fayyaa biraajakkaataan itti ergamanii fi simataman qajeelfama Biiroon baasuun murtaa'a.

፩. የተባቃው አባላት በዚሁ
በበርሃው የሚወሰን ሆኖ የጤና
በለመያዥነት ወይም የሙያዥ
በራቸውን ተዋቁ ጉለሰቦችንና
ለተባቃው ሆኖ አካሄ ያደርጋል
ተብሎ የሚገመት የአሳረተሰብ
ከፍለችን የሚያስተኞልናል::
፪. የመማሪዎች ጉዳዙው አባላት
በበርሃው ይሰጣል::
፫. የተባቃው ሆኖ አካሄ በርሃው
በመያዥው መመራያ
ይኖርል::
፬. አጋዋጥነት በርሃው እና ሆኖ
አለክቶች የስራ ደርሻ ግዢታና
ተመሬት ዘ/ቤት በሚያዥው
ይዞበት የሚወሰን ሆኖል::
፭. ማንኛውም ሁጻዊ ስውኑት ያለው
ሆነታል ካለው ጉባኤ በለይ
እይመቀም::
፮. በሌላ አካሄ ካልተወስኑ በስተቀር
የሆነታል በራተኞች የሚተዳ
ደሩት በመግባሮች በራተኞች
አለተያደርጉ ሆኖ ይሆናል::
፯. ከተፈ ምስት
የጤና አገልግሎት የሚሰጥበት
አንድ::
፩. የመያዥ ሆኖ በሚያዥበት
የሚመሩ የስራ ደርሻ ሆኖ
አይደረግም ይዘጋጀለ::
፪. የአመማኝ አለለከና አቅባቢል ሲኖሩት
አመማኝ በየደረሰው የጤና አገል
ግለጫ ማግኘት ገንዘብ ለማድረግ
ከአንድ የጤና ተቋሙ ወደ ለሳ ተቋሙ
የሚሰከብና የአቅባቢል ሲኖሩት
በበርሃው በሚያዥው መመራያ
መመራት ይወስናል::

2) The number of members of advisory council shall be determined by the Bureau and includes health professionals or professional associations, renowned persons and others whom it is believed to support the council.

3) Members of the Advisory Council shall be appointed by the Bureau.

4) The working procedure of the Advisory Council shall be decided by a directive to be issued by the Bureau.

9. Legal Personality

1) Governmental hospital shall be administered by board and shall have legal personality.

2) Any hospital can own property, sue and be sued, conclude a contract, collect service charge, open its own bank account and invest its resources on health service development.

3) Responsibility, duty and accountability of the board and manager of hospital shall be determined by the Council.

4) Any hospital which has legal personality shall not be liable beyond its assets.

5) The employees of the hospitals shall be administered in accordance with the Civil Service Law unless provided otherwise.

PART THREE PROVISIONS OF HEALTH SERVICE

10. Professional Code of Ethics

1) The Bureau shall cause the health professional code of ethics be implemented; follow up its implementation.

2) Any professional or institution which gives health service shall observe the professional code of ethics.

11. Referral and Reception System

The referral and reception system of patients from one health institution to another shall be decided by a directive to be issued by the Bureau.

12. Damee Wal'aansa Dhuunfaa

- 1) Hospitaalli kamiyyuu qaama hoospitaalichaa ta'ee kan hojjatu damee wal'aansi dhuunfaa keessatti keennamu hundeesuu ni danda'a.
- 2) Haalli dameen wal'ansi dhuunfaa hojiirra oolu ga'umsaafi hoggansa hospitaalootaa irratii hundaa'uudhaan danbii Manni Marii baasuun kan murtaa'u ta'a.

KUTAA AFUR
HAALA WAL'AANSI TOLAAN
ITTI KENNAMUUFI
TAJAAJILLOOTA FAYYAA
KAFFALTIIN ITTI HIN
GAAFATAMNE

13. Fayyadamtota Tajaajila Wal'aansa Tolaan Kennamuu

- 1) Lammileen raga wal'aansa tolaa dhiheeffatan dhaabbatoota fayyaa mootummaa keessati tajaajila wal'aansa tolaan argachuu ni danda'u.
- 2) Sirni tajaajila wal'aansa tolaa itti kennamuufi fayyadamtioni itti filataman, ragaan eenyuuun akka kennamuufi baasiin eenyuuniifi akkamitti akka kaffalamu dambii Manni Marii baasuun murtaa'a.

14. Tajaajiloota Fayyaa Kaffaltiin Itti Hingaafatamne

Akaakuun tajaajiloota fayyaa kaffaltiin itti hin gaafatamne dambii Manni Marii baasuun murtaa'a.

KUTAA SHAN
BULCHIINSA FAAYINAANSII
DHAABBILEE FAYYAA

15. Madda Faayinaansii

Dhaabbileen fayyaa maddoota faayinaansii armaan gadii ni qabaatu:

- 1) Baajata Mootummaan ramadu;
- 2) Galii gurgurtaa adda addaa fi tajaajila kennamii irraa walitti qabamu;
- 3) Gargaarsaafi galii burqaa biroorraa.

16. Akkataa Bulchiinsa Faayinaansii Ifi Ittifayyadama Galii

- 1) Dhaabbattootni fayyaa galii argatan qabachuufi itti fayyadamuu akka danda'an aangoon kennameeraaf.
- 2) Galiin dhaabbanni fayyaa argatu herrega baankii maqaa dhaabbatichaatiin addatti qophaa'e keessa addatti taa'a.

12. የግል አካላምና መሰጠኝ ያረት

- ፩. ማንኛውም ሆነታቸል የለሁ አካል ሆኖ የሚያሸሩ የግል አካላምና መሰጠኝ ያረት ለማቅረብ የሚችሉ አስተዳደር መሠረት በማድረግ ጥ/ቤቱ በማድረግ የመሆኑ ድንብ መሠረት ይወስ኏ል::
- ፪. የግል የአካላምና መሰጠኝ ያረት ለራ ለይ የሚችሉ ሆነታቸል ለማቅረብ የሚችሉ አስተዳደር መሠረት በማድረግ ጥ/ቤቱ በማድረግ የመሆኑ ድንብ መሠረት ይወስ኏ል::

ክፍል አራት

የግል አካላምና አሳጣ ሆኔታና
ከፍያ የማይጠየቅበትና
የጠና አገልግሎት ተመቻቷቸዋል

13. የግል አካላምና አገልግሎት ተመቻቷቸዋል

- ፩. የመከራል አቅም የለለቻው ለለመሆኑ የኋላ አካላምና ማስረጃ የሚችውን ነት በመንግሥት የጠና አገልግሎት መሰጠኝ ተቋማት ነው የአካላምና አገልግሎት የግል የግል::
- ፪. የግል አካላምና የሚሰጥበትና ተመቻቷቸዋል ለማስረጃ በማግኘት አገልግሎት የሚከተሉ ወጪዎች በማግኘት አገልግሎት የሚከተሉ ወጪዎች በማግኘት አገልግሎት የሚሰጥበትና ተመቻቷቸዋል::

14. የግል አካላምና አገልግሎት ተመቻቷቸዋል

- ከፍያ የማይጠየቅበትና የጠና አገልግሎት ተመቻቷቸዋል::

ክፍል አምስት
የጠና ተቋማት ፍይናንስ
አስተዳደር

15. የፍይናንስ ምንም

- የጠና ተቋማት የሚከተሉ የፍይናንስ ምንም ይችላል::
- ፩. በመንግሥት የሚመሇበት በቻት::
- ፪. ከልዋ ላዋ ስያዊና ከሚሰጠው አገልግሎት የሚሰጠበበት ገበያ::
- ፫. ከእርዳታና ለሎት የገበያ ምንም ይችላል::

16. የፍይናንስ አስተዳደር የገበያ ምንም ስጠቀም

- ፩. የጠና ተቋማት የሚያገኢት ገበያ በራሱ ለማቅረብ የሚመሇበት በቻት::
- ፪. የጠና ተቋማት የሚያገኢት ገበያ በስሜት በተከራዩ ላዋ የገበያ ምንም ይችላል::

12. Private Wing

- 1) Any hospital may establish private wing which is part of it in which private health service shall be given.
- 2) The implementation of private wing shall be decided by regulation to be issued by the Council based on the efficiency and management of hospitals.

PART FOUR

FEE WAIVER SCHEME AND EXEMPTED HEALTH SERVICES

13. Beneficiaries of Fee Waiver Scheme

1. Citizens who can present evidence ascertaining the fact that they cannot afford to pay shall be entitled to fee waiver.
2. The manner in which fee waiver is conducted and how to choose beneficiaries, who shall give the evidence and how and by whom shall medical expenses be covered, shall be decided by regulation to be issued by the Council.

14. Exempted Health Services

Particular of exempted health services shall be decided by regulation to be issued by the Council.

PART FIVE
FINANCE ADMINISTRATION OF HEALTH INSTITUTIONS

15. Source of Finance

Health institutions shall have the following source of finance:

- 1) Budget appropriated by the government;
- 2) Income derived from sales and medical services;
- 3) Aid and other income sources.

16. Finance Administration and Revenue Utilization

- 1) Health institutions are authorized to retain and utilize their income.
- 2) Income obtained by any health institution shall be deposited in a special bank account opened in its name.

- 3) Galiin dhaabbattootni fayyaa tajaajila keennanirraa argatan gutummaan guutuutti baajatas-aaniirratti dabalata tahee hojii-saanii ittina raawwachiisuuf oola.
- 4) Walitti qabiinsaafi itti fayyadama galii dhaabbattoota fayyaa qaama mootummaa aang-oon kennameefi oodiittii taas-ifama.
- 5) Manni Marii Mootummaa Na-anichaa dambii tarreeffama ra-awwanna walitti qabiinsaafi itti fayyadama galii keessaa dhaabbattoota fayyaa agarsi-su ni baasa.

17. Bittaa Meeshaa fi Tajaajilaa

- 1) Dhaabbileen fayyaa bittaa meeshaa fi tajaajilaa kan raawwatan seera bittaa meeshaa fi tajaajilaa Mooutummaa Na-anichaa hordofuun ta'a.
- 2) Hospitaalotni, tajaajiloota wal-dhaansaan ala ta'an dhaabbilee dhunfaa fi dhaabbilee kanneen biroo qabeenyaa fi hoggansa ofisaaniitiin tajaajila gah-umsa qabu kennuu danda'an-iif waliigalteedhaan dabarsa-nii keennuu ni danda'u. Akka-ataan raawwatinsi isaas danbii Manni Marii baasuun ta'a.

18. Inshuraansii Fayyaa

Mootummaan inshuuraansi fayyaa akka hundaa'anifi babal'atan haala ni mijessa; Biiriichiis haala isaa qoratee Mootummaaf ni dhi-yeessa; yammuu mirkanaa'uus raawwii isaa ni hordofa, akka hojii iirra oolu godha.

KUTAA JAHA

WAL-TUMSA SEEKTARA
MOOTUMMAA FI SEEKTARA
DHUUNFAA

19. Haala Hojii Fooyyeessuu

Biiriichi naamusa ogummaa hojii-rra oolchuudhaaf gama imaammata, teekniikaa fi hojimaataa ilaachise qaamolee dhunfaa wajjin qindoominaan ni hojjeta.

20. Deeggersa

- 1) Biiriichi dhaabbileen fayyaa akka babal'atanii fi qulqulli-nni tajaajila fayyaa kennamu akka fooyya'uuf qaamoota dhuunfaa fi miti moorum-maa tajaajila fayaa irratti bobba'aniif deeggersa ni kenna.
- 2) Leenjii fi qajeelfama hojimaataa Biiriichi qopheessu irratti dhaabbileen dhuunfaa akka hi-maatan ni godhama.

አዋጅ ቅርጫ የዚ/የዚ

፩. የዚ ተቁማት ከሚሰጠት እንደ
ግለጽ የሚያገኘት ገዢ መለ-
በመለ በሚመሸበት በቃጥ-
ገኝ ተጨምር ለስራውን የሚያ-
ስጠል ይረዳል::

፪. የዚ ተቁማት የገዢ አስቀባበና
አጠቃቀም ለማጠኑ በተለመው-
የመንግሥት እና እናት
ይኖራል::

፫. የከላሉ የዚ በት የዚ
ድርጅቶች የወሰን ገዢ አስቀ-
በና አጠቃቀምን በርዕስ
የሚያጣው ይገኘ ይመሳል::

፬. የዚ የአገልግሎት ግዢ

፩. የዚ ተቁማት የዚ የአገል-
ግሎት ግዢ የሚፈጸመት የመን-
ግሥትን የዚ የአገልግሎት
ግዢ መመሪያ በመከተል
ይሁናል::

፪. በርሃቶው ሁብት፣ አመራርና እኩ
ተካሪው ለሚስተዋለኛ በቃጥ-
ቅለው እና ስራውን መስጠት
ለማቻቻ ባለሁበታቻ ለስተ-
ቻለኛ አካውና ነው ይልማት እና
ልግሎቶችን በወሰን መስጠት
ይችላል፣ የአፈጻጸም ሆኔታው-
ምና በቱ በሚያመጣው ይገኘ
ይመናል::

፭. የዚ መደን

መንግሥት የዚ መደን እንዲቆ
ቁምና እንዲሰሩና ሆኔታውችን
ያመቻቻል፣ በርዕስ ሆኔታውችን
አጥቻቻ ለመንግሥት ያቀበል፣
ለወቻቻ እኩቀመናን ይከተላል፣
ሁሉ እኩቀመልም ያደርጋል::

፮. የዚ ስራው የመንግሥት የግል ዝርዝር ት-ዘበር

፯. የዚ አካባቢን ለለማቻቻ

በርዕስ የመጀመሪያ ሥነ የማበርት
ለመተግበር በፖ.ሰ.፣ በተኩ
ቻና አካራው በተመለከተ ከግል
ዝርዝር የግል ዝርዝር የግል::

፱. ይጋፍ ለለማቻቻ

፩. የዚ ተቁማት እንዲሰሩና እና
የሚሰጠው የዚ የአገልግሎት
ጥራት እንዲቻቻ ለመውጭ በውጭ
አገልግሎት እና ለተስማኑ
የግል መንግሥት ያልማት
ድርጅቶች እና የግል ዝርዝር
እንዲሰሩና ይደረግል::

፪. በበርዕስ በሚያጠኑ ሥልጠና
ወቻቻ የግል መመሪያዎች
አገልግሎት እና የግል ዝርዝር
እንዲሰሩና ይደረግል::

- 3) Income of health institutions generated from the service they render shall be added to their budget and be used to execute their works.

- 4) The collection and utilization of revenue by health institutions shall be audited by an authorized government body.
- 5) The Council shall issue a directive which governs the collection and utilization of the revenue of health institutions.

17. Procurement of Goods and Services

- 1) Health institutions shall procure goods and services in accordance with the procurement law of the government.
- 2) Hospitals can outsource non-clinical services by contract to private and other institutions that can provide efficient services to the hospitals with their own resources and management and the manner by which these services may be outsourced to private and other institutions shall be governed by a directive to be issued by the Council.

18. Health Insurance

The government shall create conducive environment for the establishment and expansion of health insurance; the Bureau shall study and submit the proposal to the government; follow up its implementation upon approval; cause to be implemented.

PART SIX

PUBLIC-PRIVATE SECTORS PARTNERSHIP

19. Improving the Working Environment

The Bureau shall work in coordination with private bodies concerning policy, technique and work procedure to enforce professional code of ethics.

20. Assistance

- 1) The Bureau shall give assistance for private and non-governmental organizations which engaged in health service to expand and improve the quality of health service.
- 2) The Bureau shall cause private institutions to participate in training and preparation of work produces.

21. *Ragaa Qindeessuu*

- 1) Hirmaannaa dameen dhuunfaa kenniinsa tajaajila fayyaa keessatti godhuufi rakkolee isa mudatan sirriitti beekuufi tarkaanfii fudhachuu akka danda'amu gochuuf, Biirichi damee dhuunfaa ilaachisee wal jijiirraan odeeffaanno jiraachuu haala itti danda'u ni mijeessa, qo'anno walirraa hincinnes ni adeemsisa.
- 2) Dhaabattooni fayyaa kan mootummaafi dhuunfaa qajee lfama Biirichi baasurratti hundaawanii akaakuufi tamsa'ina dhukkubootarratti odeeффanno amanamaa fi yeroo isaa eegate wal jijiruu qabu.

22. *Tajaajila Fayyaa Yeroo Ariifachii-saa*

- 1) Dhaabbileen fayyaa dhuunfaa weerara dhukkubaa to'achuufi tajaajila yeroo ariifachii-saa irratti hirmaachuuf dirqama qabu.
- 2) Biirichi qaamoonni hoggansa tajaajila fayyaa sadarkaa adda addaarratti argamanifi dhaabattooni fayyaa osoo balaan hiinga'in dura ittisuufi to'a chuu kan isaan dandeessisu odeeффannoofi lojistikii gahaa akka qaban ni godha.

KUTAA TORBA

TUMAALEE ADDA ADDAA

23. *Aangoo Dambiifi Qajeelfama Baasuu*

- 1) Manni Marii Bulchiinsa Naanicha Labsii kana hojiirra oolchuuf dambii baasuu ni danda'a.
- 2) Biiron Labsii kana hojiirra oolchuuf qajeelfama baasuu ni danda'a.

24. *Seerota Raawwatiinsa Hinqabne*

Seeri Labsii kanaan walfalessu kamiyyuu dhimmoota Lasii kanaan tuqamaniirratti raawwatiinsa hinqabatu.

25. *Yeroo Labsichi Hojiirra Oolu*

Labsiin kun Guraandhala 24 bara 1997 irraa eegalee hojiirra kan oolu ta'a.

Adaamaa

Guraandhala 24 bara 1997

Juneeydi Saaddoo

Pireezidaantii Mootummaa

Naannoo Oromiyaa

፲፻. መረጃ ማጣሪያ

፩. የግለ. ጥና አርፍ በጠና አገል
ግለጻት አስጥጥ ወሰን የሚያደርግ
ገዢ በአገብበ ማውቅና አርምጃ
መውሰድ እንዲታላ ለማድረግ
በርዱ የግለ. ጥና ደረጃ አርፍ
አስመልክቶ ወቂታዊ የመረጃ
ጥንቃር የሚያጠበኝ ሆኖ
ይመታቸል፡ የሚያችል ጥናትም
የካሃሳል፡፡

፪. የመንግሥትና የግለ. የጠና
ተቋማት በርዱ በሚያመጣው
መመራያ መሠረት ለለበሽታውች
ዓይነትና ሥርዓት ተከማኑና
ወቂታዊ የህን የመረጃ ለውጭ-ጥ
ማድረግ አለባቸው፡፡

፫. የእነትናይ ገዢ የጠና አገልግሎት

፩. የግለ. ጥና ደረጃ በበሽታውች
ወረዳዊ ቁጥርና በአገብበ
ገዢ የጠና አገልግሎት ሥራውች
ለይ የመስተኞች ግሮታ አለባቸው፡፡

፪. በርዱ በየደረሰው የሚገኘ የጠና
ተቋማት ወረዳዊ ከመከሰቱ
በረት ለመከላከል ለመቆጣጠር
የሚያስቀል በቁ መረጃና ለማድረግ
ቴክስ እንዲኖሩትው ያደርጋል፡፡

**ክፍል ስብት
ለፍ ልዩ ድንጋጌዎች****፬. ደንብ መመራያ የሚውጣት ሥልጣን**

፩. የክልሉ መስተዳደር የክር በት
ይህን አዋጅ ለማስረጃው ደንብ
ለያወጥ ይችላል፡፡

፪. በርዱ ለዘመ አዋጅ እንደሸም
የሚፈጸም መመራያዎችን ማውጣት
ይችላል፡፡

፭. ተፈጻሚነት የለለቸው ስት

ይህንን አዋጅ የሚፈጸም
ማንኛውም አካል በዘመ አዋጅ
በተመለከተት ጉዳዮች ገዢ ተፈጻ
ሚነት አይኖረውም፡፡

፮. አዋጅ የሚያስቀል ገዢ

ይህ አዋጅ ከየከታት ድቃ ቅን ቤትታት
ዓ.ም. ይሞር የጥና ደረጃ ይሆናል፡፡

አዲስ

የከታት ድቃ ቅን ቤትታት ዓ.ም.
ቁረዳ ላይ
የክርስቲያና ከልተው መንግሥት
ጥናዎንት

የርሃን ስላም ማተሚያ ደርጅት

21. Organization of Information

- 1) The Bureau shall facilitate conditions by which exchange of information to be developed concerning the participation of private sectors in health service, to identify their problems and to take measures, undertake continuous study.
- 2) Governmental and private health institutions shall exchange reliable and timely information regarding the types and spread of diseases based on the directive to be issued by the Bureau.

22. Emergency Health Service

- 1) Private health institutions shall have the duty to participate in the control of epidemic diseases and emergency health services.
- 2) The Bureau shall cause the management of health service found at different levels and health institutions be equipped with sufficient information and logistics which can help them to prevent and control an epidemic.

PART SEVEN

MISCELLANEOUS PROVISIONS

23. Power to Issue Regulations and Directives

- 1) The Regional Administrative Council may issue regulations to implement this Proclamation.
- 2) The Bureau may issue directives to implement this Proclamation.

24. Inapplicable Laws

Any law inconsistent with this Proclamation shall not be applicable on matters specified in this Proclamation.

25. Effective Date

This Proclamation shall come into force as of the 3rd day of March 2005.

Done at Adama

The 3rd day of March 2005

Juneydi Sado
President of Oromia Regional State